



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/891
31 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 9 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на письма Председателя Совета Безопасности от 29 февраля 1996 года на имя президента Республики Камерун и главы государства и главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии, касающиеся спора в отношении полуострова Бакасси (S/1996/150).

В этих письмах правительства обеих стран были проинформированы о том, что члены Совета Безопасности приветствовали мое предложение относительно направления мною на полуостров Бакасси миссии по установлению фактов, а также о том, что они просили меня, действуя в консультации с генеральным секретарем Организации африканского единства, продолжать пристально следить за этим вопросом и представить Совету доклад о результатах миссии по установлению фактов и о любых других заслуживающих внимания событиях.

После обстоятельных консультаций с правительствами Камеруна и Нигерии я заручился их согласием на направление мною миссии доброй воли в эти две страны в целях изыскания путей ослабления напряженности в районе, являющемся предметом спора, и улучшения отношений между ними, пока данный спор рассматривается в Международном Суде.

Мандат миссии заключался в:

- а) сборе информации и выработке предложений, которые могли бы побудить стороны принять меры по укреплению доверия, что способствовало бы установлению между ними атмосферы взаимного согласия и доверия;
- б) рассмотрении вместе со сторонами конкретных мер, направленных на ослабление напряженности в отношениях между ними и недопущение ухудшения обстановки в районе.

В состав миссии, которую возглавлял г-н Омар Халим, приобретший богатый опыт участия в ряде операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций за время его службы в Секретариате, входили представители Департамента по политическим

вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и Управления по правовым вопросам. 14 сентября 1996 года миссия отбыла из Нью-Йорка в Яунде и Абуджу, где она провела консультации с властями двух стран. После посещения районов полуострова Бакасси, контролируемых обеими сторонами, она вновь посетила соответствующие столицы для проведения дальнейших консультаций. Миссия также нанесла однодневный визит в Ломе, где ее участники встретились с президентом Того Гнасингбе Эйадема, выступающим в качестве посредника между двумя странами. Миссия сообщила, что она заручилась всесторонней поддержкой и сотрудничеством всех сторон.

Каждая из двух сторон предложила конкретные меры, которые могли бы содействовать улучшению отношений между ними. В их число входили незамедлительные шаги по ослаблению военной напряженности, а также меры по укреплению доверия, предусматривающие сотрудничество в экономической и культурной областях.

Я намерен обстоятельным образом изучить эти предложения и продолжить свои консультации с правительствами этих двух стран с целью определить, какие из предложенных мер были бы наиболее эффективными, а также приемлемыми для обеих сторон.

Как только в ходе этих обсуждений будет достигнут дальнейший прогресс, я сразу же информирую об этом Совет Безопасности.

Буду признателен Вам, если Вы доведете содержащуюся в настоящем письме информацию до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ
